

KIT ERIBA TOURING

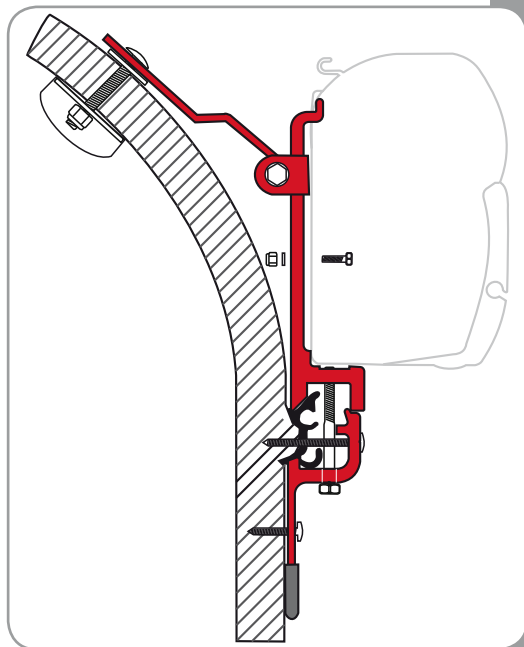
DE Montageanleitung der Halterungen

EN Installation instructions for brackets

FR Instructions de montage pattes

ES Instrucciones de instalacion de los estribos

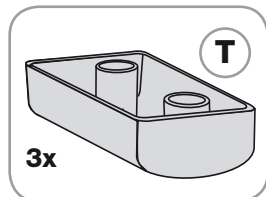
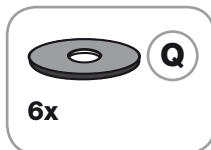
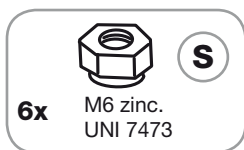
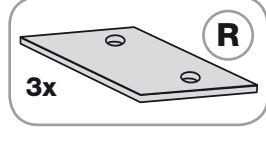
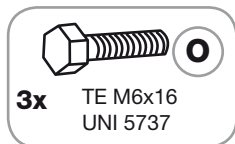
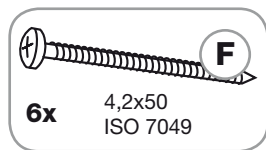
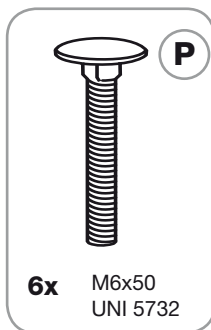
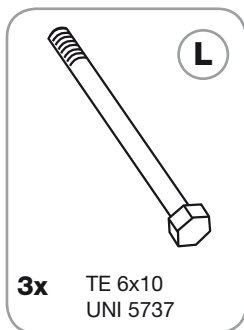
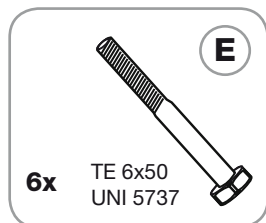
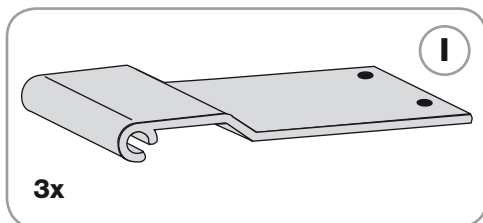
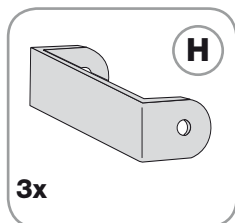
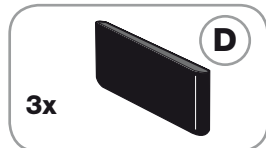
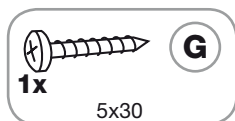
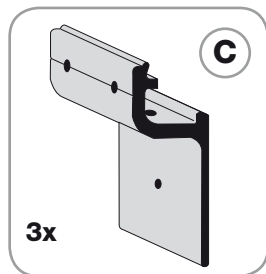
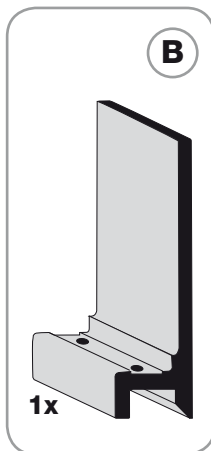
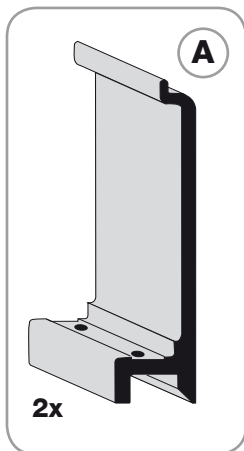
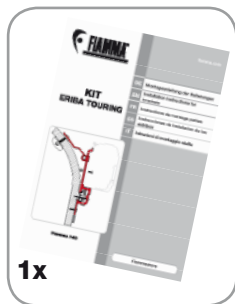
IT Istruzioni di montaggio staffe



Fiamma F45

DE Verpackungsinhalt
FR Contenu de l'emballage
IT Contenuto dell'imballo

EN Package contents
ES Contenido del embalaje



DE Kontrolle bei der Übernahme

FR Contrôle à la réception

IT Controllo al ricevimento

EN Goods receipt inspection

ES Control al recibimiento

DE Bitte kontrollieren Sie, ob alle Einzelteile einwandfrei sind oder eventuell während dem Transport beschädigt wurden. Wenden Sie sich in diesem Falle bitte an den Händler.

EN Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In case of damage contact the dealer.

FR Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport. En cas contraire, contacter le revendeur.

ES Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En este caso contactar al revendedor.

IT Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In questo caso contattare il rivenditore.

ACHTUNG

Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, da sonst der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage erlischt.

Gebrauch

Dachrinnenadapter für die Montage der FIAMMA F45 Markise auf ERIBA-TOURING Caravan.

Position der Markise - Bei der FIAMMA Markisen werden 2 Halterungen an die Seiten montiert und eine in der Mitte.

- Verschieben Sie die Halterungen eventuell etwas, so dass diese nicht vor dem Fenster oder vor der Tür montiert sind.

DE **Befestigung der Stützen** - Befestigen Sie die Halterungen an die Dachrinne wie in Abb. 1.

- Hängen Sie die Markise auf die Stützen.

- Bohren Sie die 3,5 mm grosse Löcher in die Dachrinne und die Wand. Umgeben Sie diese mit Silikonpaste und Schrauben, Abb. 4.

Befestigung der Markise - Bohren Sie ein 6,5 mm großes Loch durch die hintere Seite vom Kastenprofil und durch die Halterungen. Bohren Sie dieses Loch auf die Höhe wie angedeutet in Abb.8.

- Schrauben Sie jetzt die Markise mit den Schrauben an.

Bemerkungen zum Gebrauch - Bitte halten Sie sich für den Gebrauch der Fiamma Markise an die dem Produkt beigefügte Gebrauchsanleitung.

ATTENTION

Read these installation instructions carefully. Improper installation annuls the warranty's clauses.

Use

Adapter for installing FIAMMA F45 awnings on ERIBA-TOURING caravan rain gutters.

Positioning the awning - For FIAMMA awnings, two brackets are to be positioned at both ends of the awning and one in the middle.

- If necessary, move the brackets a little so that they don't interfere with the window or the door.

EN **Fastening the brackets** - Fasten the bracket to the rain gutter as shown in fig. 1.

- Hang the awning on the brackets.

- Drill 3.5mm diameter holes through the rain gutter and wall (fig. 4) and put silicone all around them.

Fastening the awning - Drill a 6.5mm diameter hole through the back of the case and the bracket. Drill the hole at the same height as shown in fig. 8.

Fasten the awning with the screws.

Remarks regarding use - For a correct use of the awning, please follow the instructions furnished with your Fiamma awning.

ATTENTION

Lisez ces notices attentivement. Un montage incorrect annule toutes les clauses de garantie.

Emploi

Adaptateur pour montage des stores FIAMMA F45 sur gouttière de la caravane ERIBA-TOURING.

Position du store - Pour les stores FIAMMA, 2 supports se positionnent à chaque extrémité du store et un support au milieu.

- Déplacez légèrement les supports de façon à ce qu'ils ne gênent pas l'ouverture de la fenêtre ou de la porte, si nécessaire.

FR **Fixation des supports** - Fixez le support à la gouttière selon la figure 1.

- Accrochez le store aux supports.

- Percez des trous de dia. 3,5 mm dans la gouttière et la paroi et bouchez-les d'une pâte de silicone (fig. 4).

Fixation du store - Percez à travers la partie arrière du boîtier et à travers le support un trou de dia. 6,5 mm. Percez ce trou à la hauteur indiquée sur le dessin (fig. 8).

- Fixez avec les vis.

Remarques pour l'emploi - Pour la bonne utilisation du store, faites référence aux instructions livrées avec le produit.

ATTENTION

Leer atentamente las instrucciones antes del uso. Un montaje inapropiado anula las cláusulas de garantía.

Utilización

Adaptador para el montaje de toldos Fiamma F45 sobre el canalón de la Caravana ERIBA-TOURING

Posición del toldo - Para el toldo Fiamma, es necesario poner 2 estribos en las dos extremidades del toldo y una en el medio.

- Si es necesario, mover ligeramente los estribos para que no interfieran con las ventanas y las puertas del vehículo.

Fijación de los estribos - Fijar el estribo al canalón como en figura 1.

- Enganchar el toldo a los estribos

- Hacer unos agujeros de \varnothing 3,5 mm en el canalón y en la pared y poner la silicona en torno (fig. 4).

Fijación del toldo - Hacer un agujero \varnothing 6,5 mm en la parte situada detrás del armazón y en el estribo.

- Hacer el agujero a la altura que indicamos en la figura 8.

- Fijar con los tornillos

Notas para el uso - Atenerse a las instrucciones de uso del toldo Fiamma.

ES

ATTENZIONE

Leggete le istruzioni attentamente. Un montaggio inappropriato annulla le clausole di garanzia.

Utilizzo

Adattatore per montaggio dei tendalini FIAMMA F45 sul gocciolatoio della caravan ERIBA-TOURING

Posizione del tendalino - Per i tendalini FIAMMA, 2 supporti si posizionano ad entrambe le estremità della veranda ed una nel mezzo.

- Se necessario, spostate leggermente i supporti affinché non interferiscano con la finestra o la porta del mezzo.

Fissaggio dei supporti - Fissate il supporto al gocciolatoio secondo la fig. 1.

- Agganciate il tendalino ai supporti.

- Fate dei fori di diam. 3,5 mm nel gocciolatoio e nella parete e mettete del silicone tutt'attorno (fig. 4)

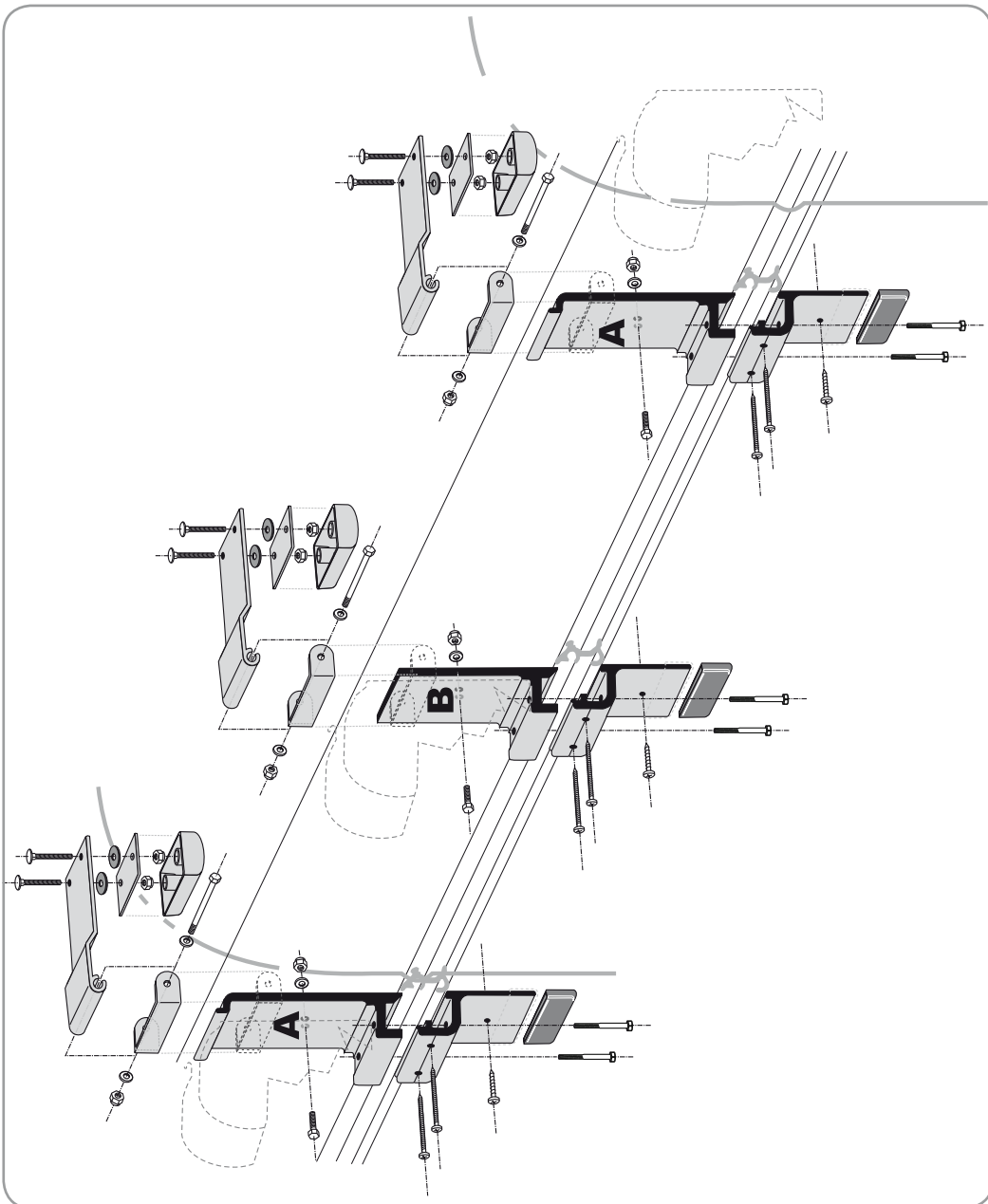
Fissaggio del tendalino - Praticate un foro di diam. 6,5 mm attraverso la parte retrostante del cassonetto e attraverso il supporto.

Fate il foro all'altezza indicata sul disegno (fig. 8).

- Fissare con la vite

Notizie per l'uso - Seguite le istruzioni d'uso fornite con il tendalino Fiamma.

IT



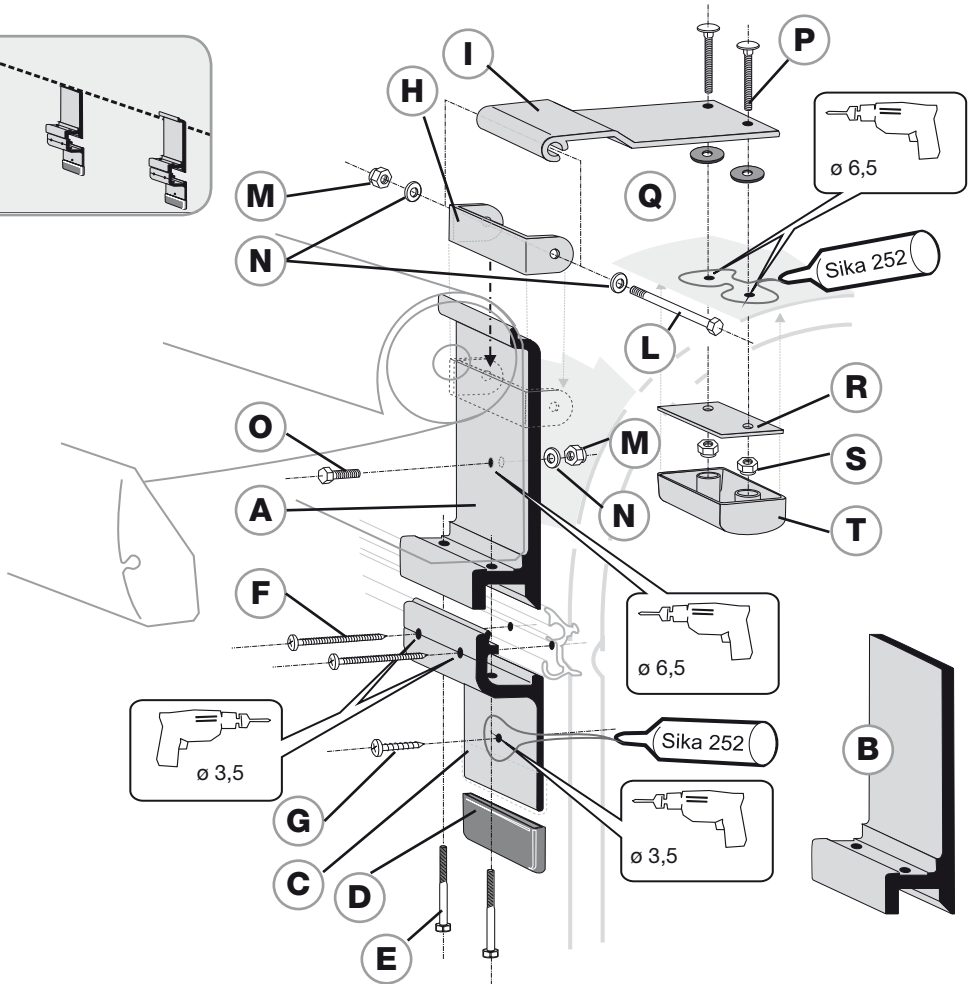
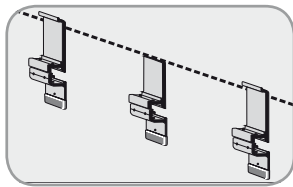
DE Anbringung der Halterungen am Fahrzeug

EN Installation of the brackets on the vehicle

FR Installation des pattes sur le véhicule

ES Instalación de los estribos sobre el vehículo

IT Montaggio delle staffe sul mezzo



DE Anbringung der Halterungen am Fahrzeug

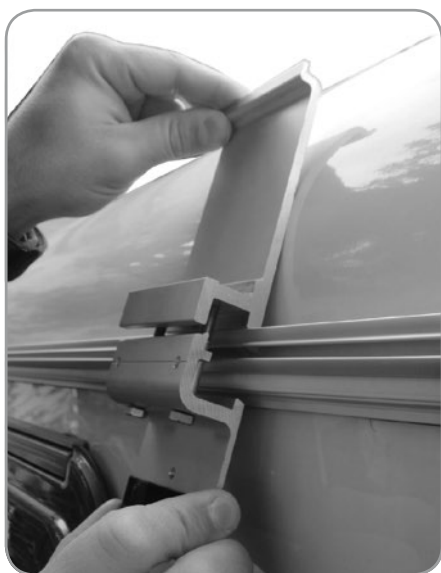
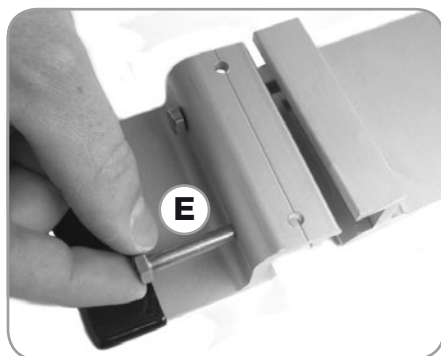
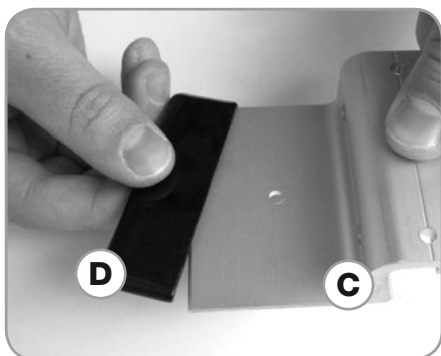
EN Installation of the brackets on the vehicle

FR Installation des pattes sur le véhicule

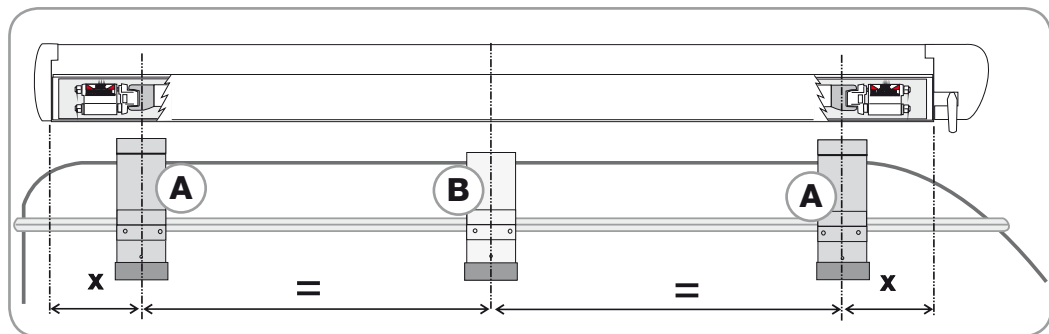
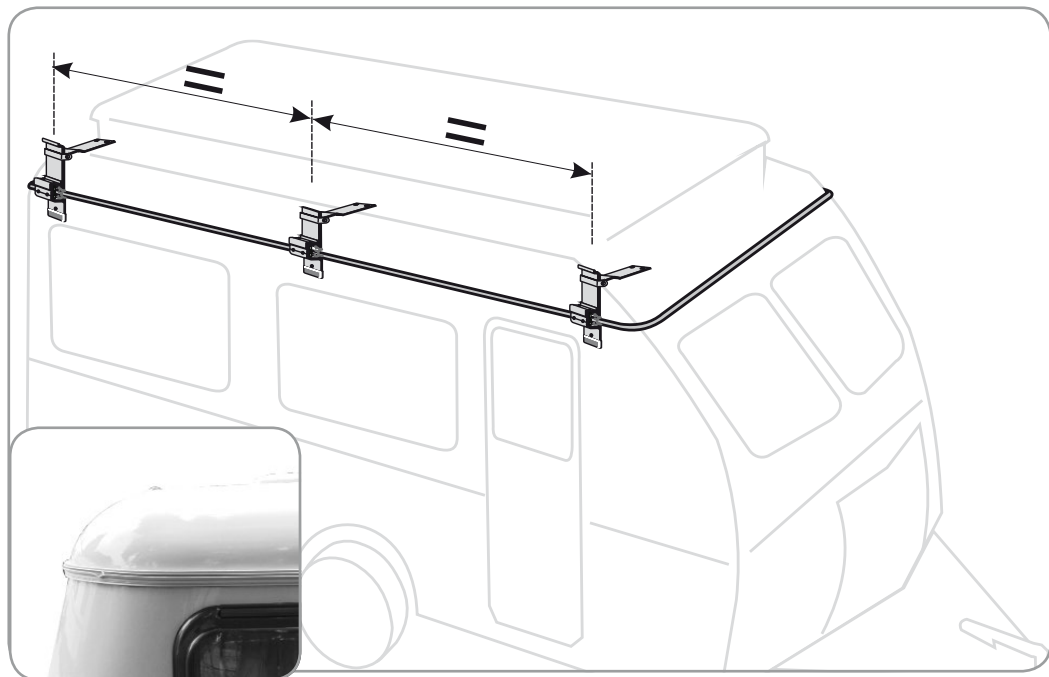
ES Instalación de los estribos sobre el vehículo

IT Montaggio delle staffe sul mezzo

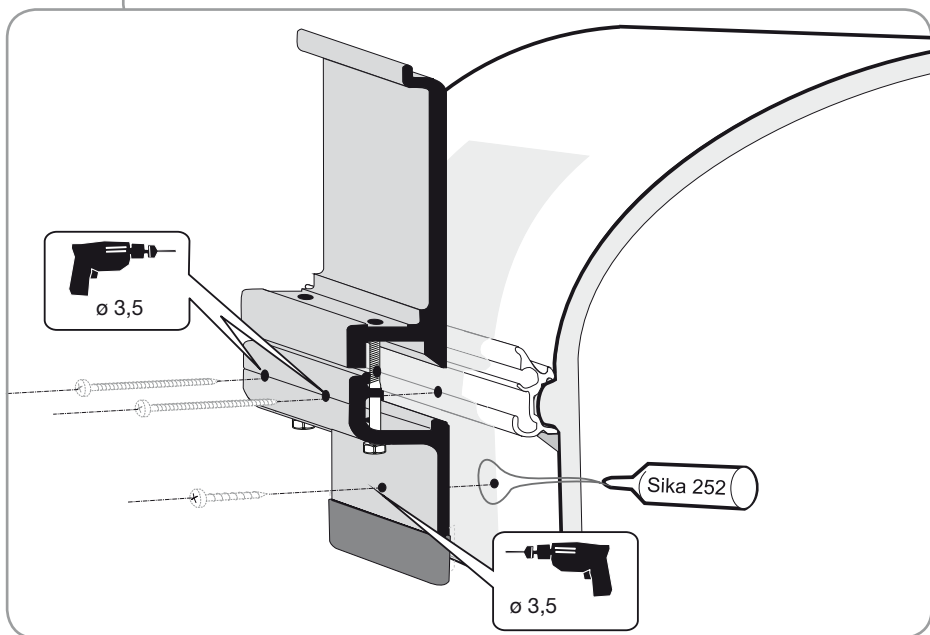
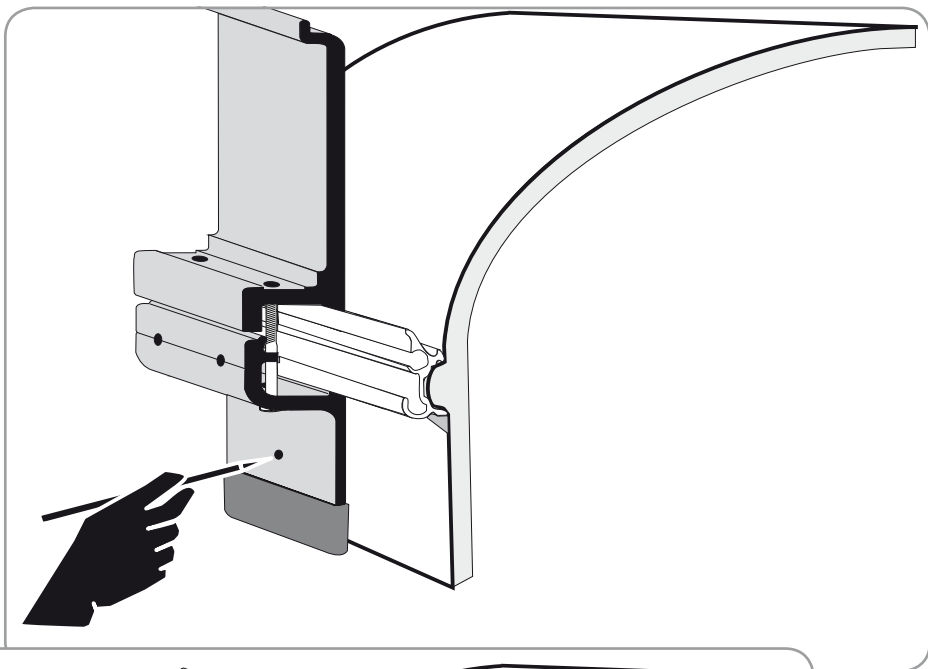
1



2

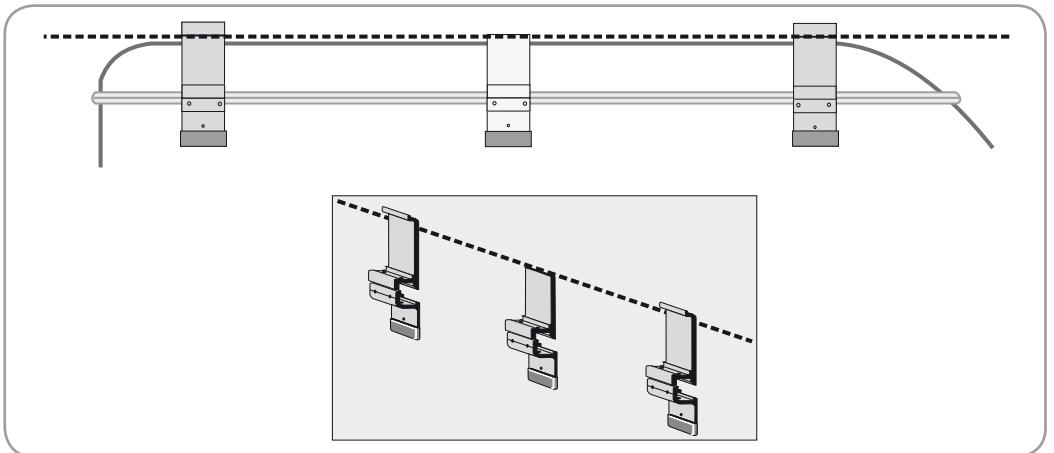
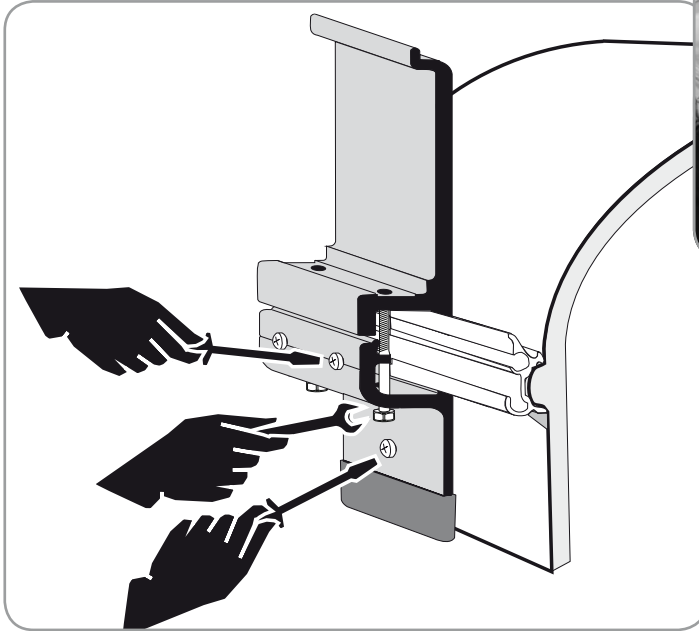


3

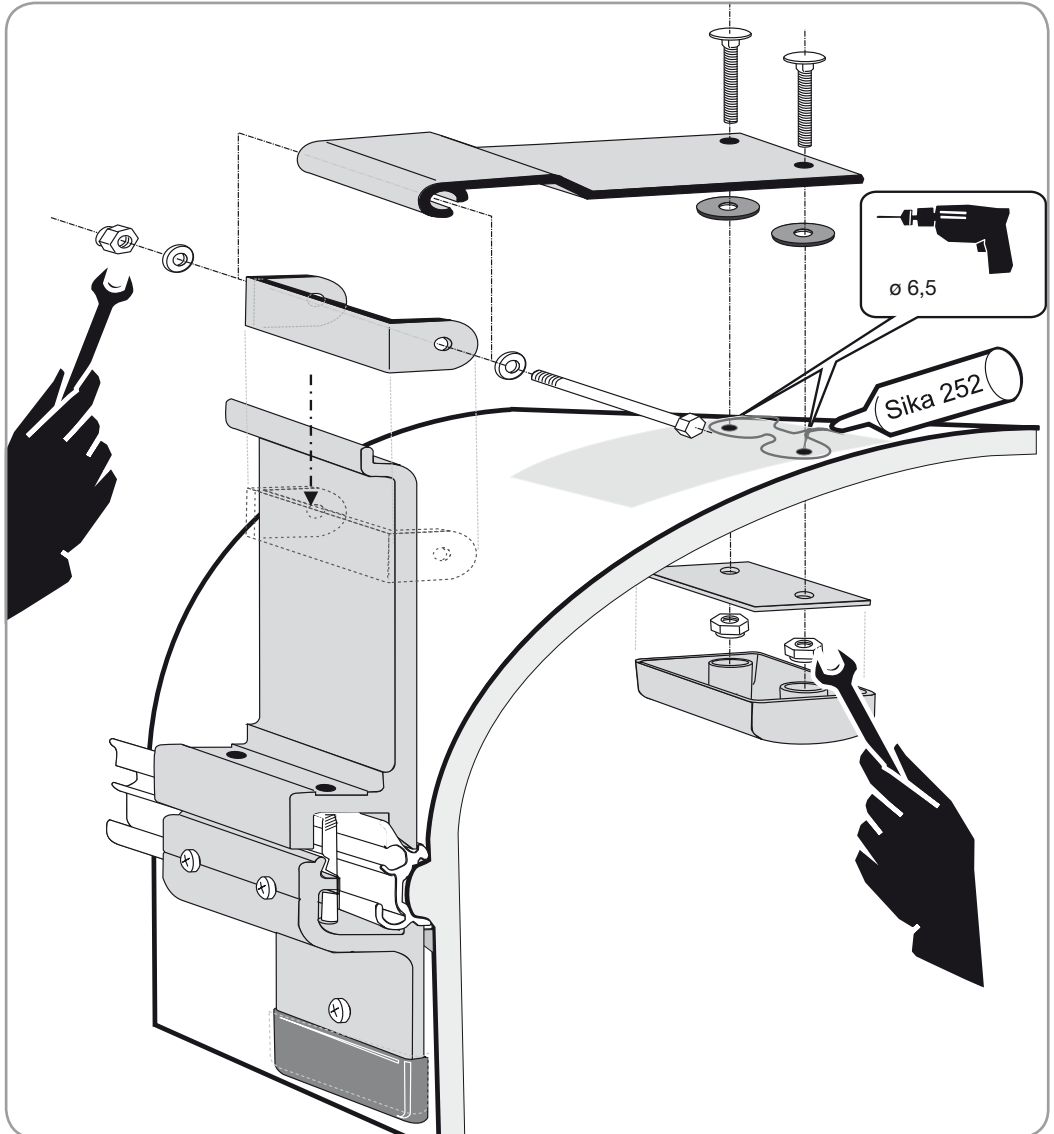


4

5



6



DE Anbringung der Markise auf die Halterungen

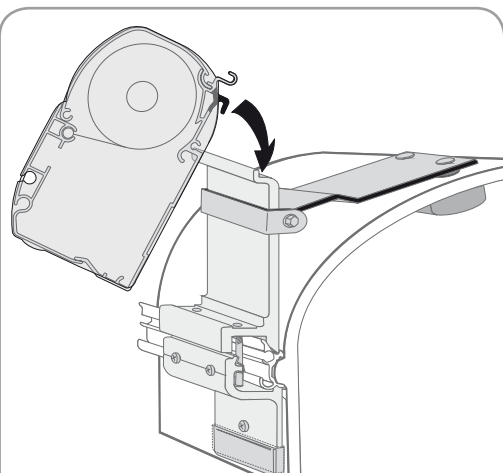
EN Installation of the awning on the brackets

FR Installation du store sur les pattes

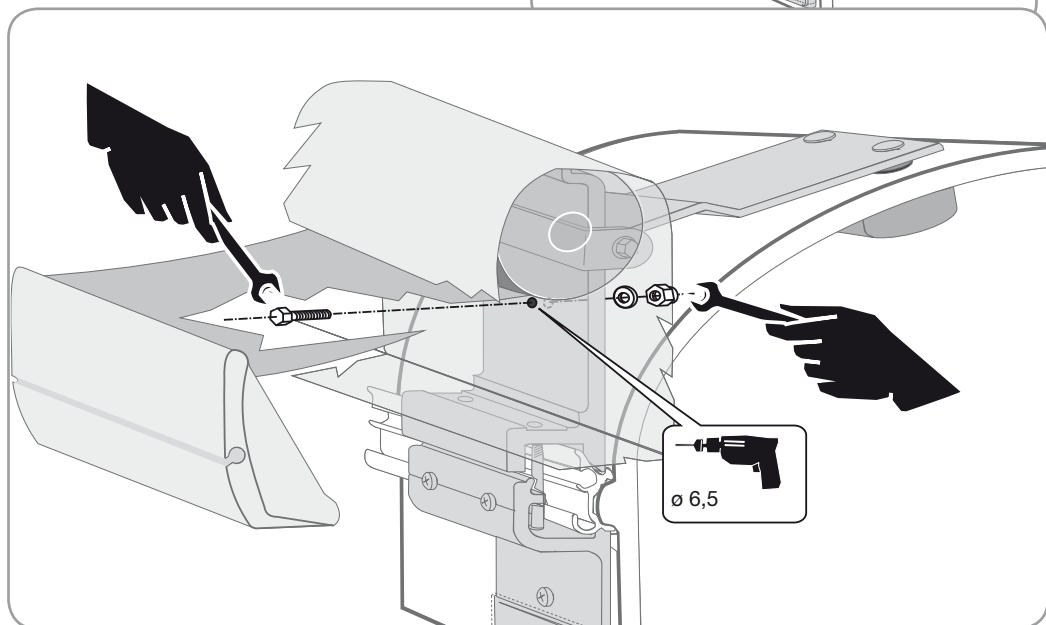
ES Fijación del toldo sobre los estribos

IT Montaggio del tendalino sulle staffe

7



8



DE **ACHTUNG** Regelmässig die Befestigung der Halterungen kontrollieren. Achten Sie vor allem nach dem ersten Sicherstellen darauf, dass sich die Haltebügel nicht verschoben haben.

EN **ATTENTION** Periodically check the brackets to make sure they are firmly attached (especially after the first kilometers) make sure the bolts are not loose and that holding brackets have not shifted.

FR **ATTENTION** Contrôler périodiquement l'état de fixation des pattes (surtout après les premiers kilomètres) en s'assurant que les supports de fixation n'aient pas bougé.

ES **CUIDADO** Controlar periódicamente el estado de fijación de los estribos (sobre todo después de los primeros Kms) asegurándose que no se desplacen.

IT **ATTENZIONE** Controllare periodicamente lo stato di fissaggio delle staffe (soprattutto dopo i primi chilometri) assicurandosi che le stesse non si siano mosse e che i serraggi siano corretti.



DE

Im Falle einer Vertragswidrigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen.

EN

In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased.

FR

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient remplies.

ES

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

IT

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.



fiamma.com

All rights reserved.

Fiamma S.p.A. reserves the right to modify at any time, without notice, prices, materials, specifications and models or to cease production of any model.

98655-283

R0_IS_98690-508_revE

Fiamma SpA - Italy
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)